

Instalacja pakietu Axivox w Odoo.sh 19

Dziennik połączeń Axivox na projekcie Odoo.sh: każda rozmowa, z kontaktem, nagraniem i tym, o czym była mowa.

Odoo	Moduł	Wersja modułu	Dokument
19 na Odoo.sh	axivox	19.0.1.0.4	21 września 2026

- 1 Dodać repozytorium do projektu
- 2 Wysłać zmiany i pozwolić Odoo.sh przebudować
- 3 Włączyć tryb dewelopera
- 4 Zainstalować moduł z poziomu Odoo
- 5 Utworzyć klucz API w Odoo
- 6 Zgłosić swoje Odoo w portalu Axivox
- 7 Sprawdzić, że wszystko działa

Czego potrzeba

- Aktywne **konto Axivox**.
- Dostęp **administratora** do właściwej bazy Odoo.sh.
- Dostęp do **repozytorium Git** projektu Odoo.sh i prawo wysyłania do niego zmian.
- Około dziesięciu minut, plus czas przebudowy gałęzi.

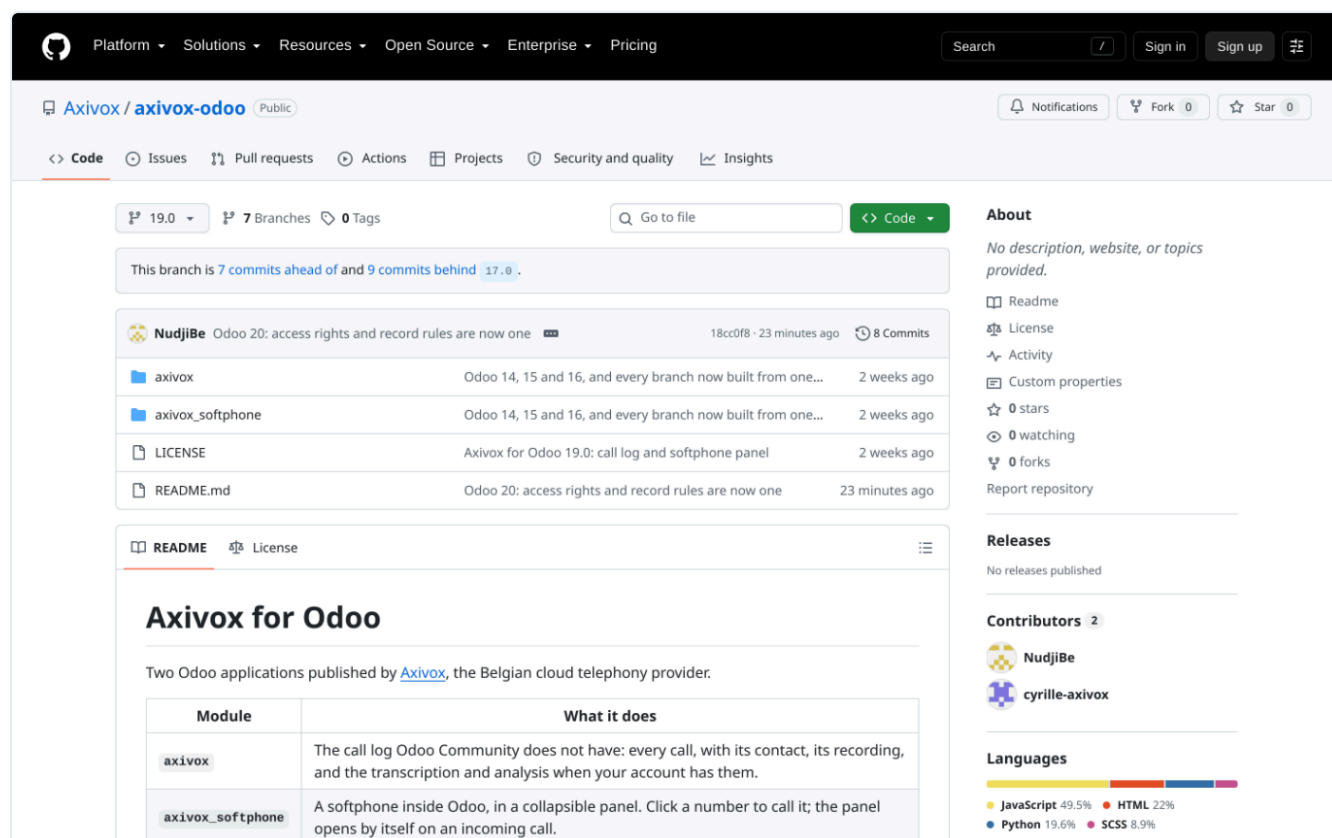
Na Odoo.sh mają już Państwo aplikację Phone od Odoo. Projekty Odoo.sh chodzą w edycji Enterprise, gdzie dziennik połączeń istnieje. Ten moduł pozostaje przydatny, jeśli wolą Państwo nasz, który niesie dodatkowo wybrany numer, czas rozmowy, nastrój, tematy i sugerowaną eskalację. Axivox pisze do jednego albo do drugiego, zależnie od tego, co zostanie: w portalu nie ma nic do wybierania.

Nie należy trzymać obu dzienników połączeń obok siebie. Jeśli aplikacja Phone od Odoo jest zainstalowana, wystarczy: drugi dziennik stworzyłby dwa miejsca, w których szuka się tej samej rozmowy.

KROK 1 Dodać repozytorium do projektu

Kod modułu jest publiczny na GitHubie, jedna gałąź na wersję Odoo. W Odoo.sh dodaje się go jako **submoduł** repozytorium projektu: Odoo.sh go wykrywa i sam umieszcza w ścieżce modułów.

```
git submodule add -b 19.0 https://github.com/Axivox/axivox-odoo.git axivox-odoo
git commit -m "Axivox"
git push
```



The screenshot displays the GitHub repository for **Axivox/axivox-odoo**. The repository is public and has 7 branches and 0 tags. The current branch is 19.0. The repository is 7 commits ahead of and 9 commits behind the 19.0 tag. The repository structure includes files like `axivox`, `axivox_softphone`, `LICENSE`, and `README.md`. The `README` is expanded, showing the project description and a table of modules.

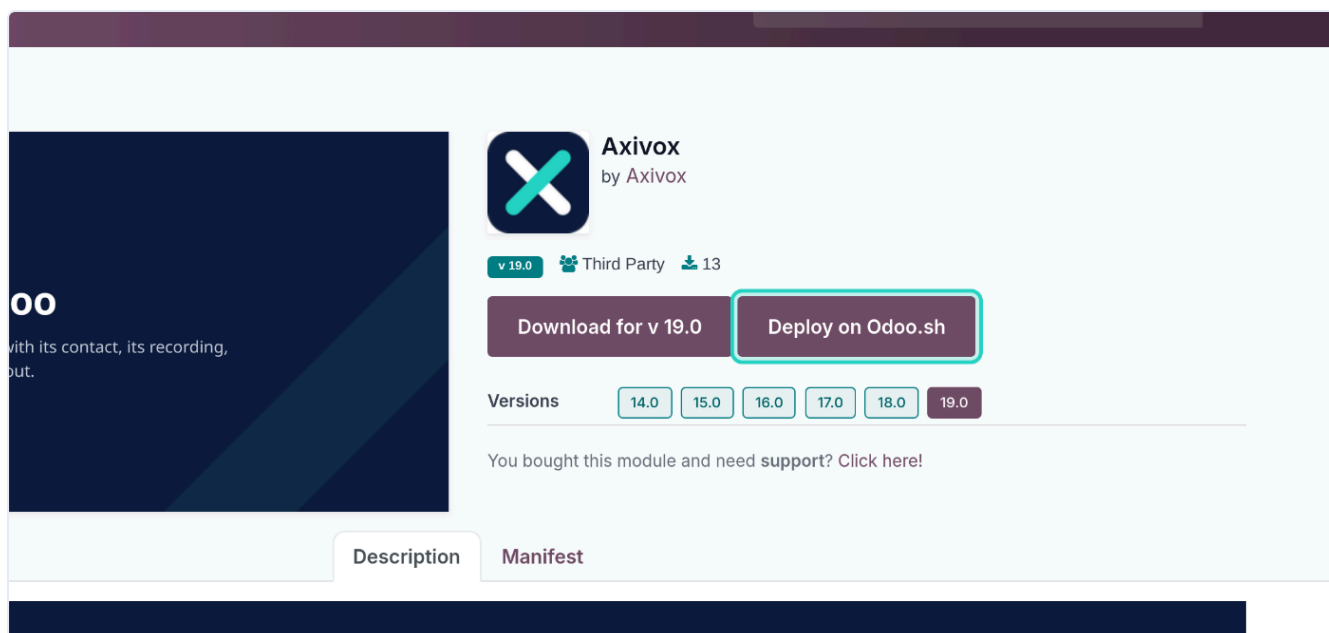
Module	What it does
<code>axivox</code>	The call log Odoo Community does not have: every call, with its contact, its recording, and the transcription and analysis when your account has them.
<code>axivox_softphone</code>	A softphone inside Odoo, in a collapsible panel. Click a number to call it; the panel opens by itself on an incoming call.

The right sidebar shows repository statistics: 0 stars, 0 forks, and 0 watching. The languages section shows JavaScript (49.5%), HTML (22%), Python (19.6%), and SCSS (8.9%).

Publiczne repozytorium, na gałęzi 19.0. Oba katalogi modułów leżą w jego korzeniu, i takiej postaci Odoo.sh oczekuje.

Albo ze sklepu Odoo

Karta modułu ma przycisk **Deploy on Odoo.sh**, który robi to samo z przeglądarki, bez wiersza poleceń.



Przycisk **Deploy on Odoo.sh**, obok pobierania.

Proszę wziąć gałąź 19.0. Ekrany Odoo nie są zapisywane tak samo w kolejnych wersjach. Pakiet przeznaczony dla innej wersji czasem odmawia instalacji, a czasem instaluje się, pozostawiając część ekranów pustą, bez żadnego ostrzeżenia.

KROK 2 Wysłać zmiany i pozwolić Odoo.sh przebudować

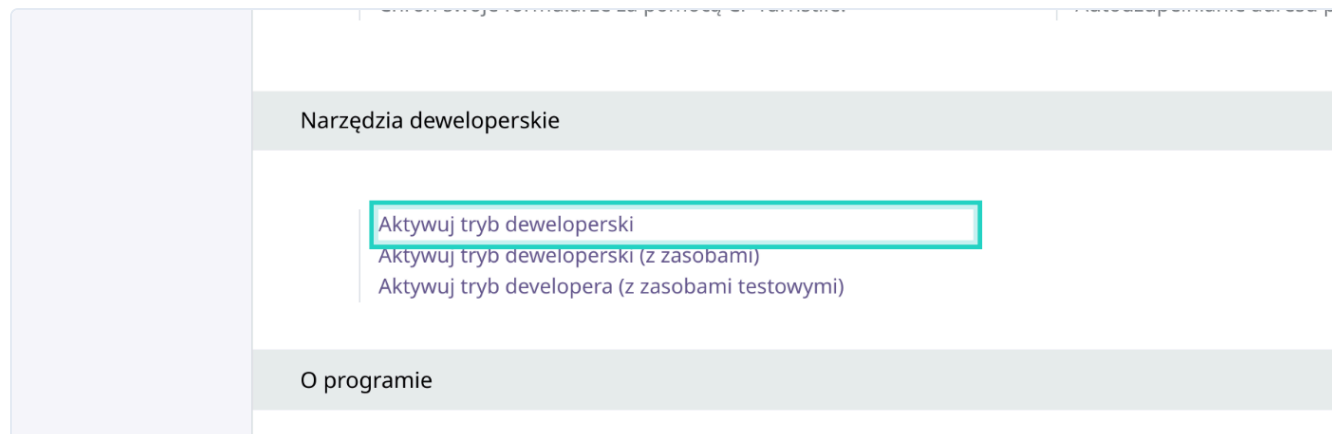
Odoo.sh przebudowuje gałąź, gdy tylko dotrze commit. Proszę poczekać, aż budowa się skończy i zzielenienie, zanim pójda Państwo dalej: dopóki trwa, modułu jeszcze nie ma na serwerze.

Najpierw na gałęzi testowej. Po to jest Odoo.sh. Proszę dodać submoduł na gałęzi rozwojowej albo testowej, sprawdzić instalację na jej bazie, a potem scalić do produkcji.

Restart serwera, konieczny, by moduł niosący kod został wczytany, jest częścią przebudowy. Nic więcej nie trzeba robić.

KROK 3 Włączyć tryb dewelopera w Odoo

Proszę otworzyć **Ustawienia**, zejść na sam dół strony, do sekcji **Narzędzia dewelopera**, i kliknąć **Aktywuj tryb deweloperski**.



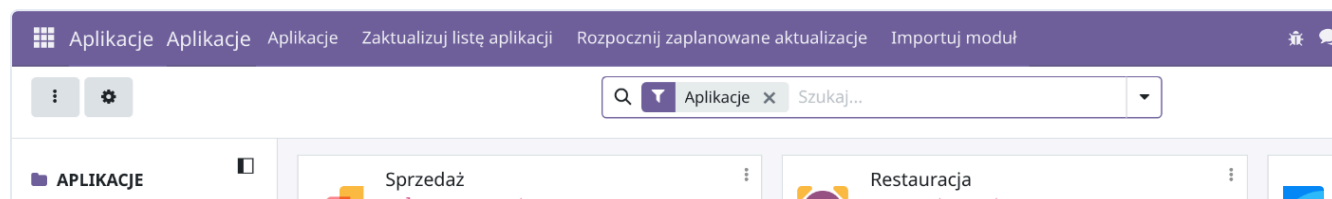
Odnośnik znajduje się na dole ustawień ogólnych, pod **Narzędzia dewelopera**.

Strona przeładuje się. Tryb dewelopera otwiera pozycje menu używane w następnym kroku. Można go wyłączyć po zakończeniu instalacji, moduł nadal działa.

Jest skrót. Dopisanie `?debug=1` na końcu adresu Odoo daje ten sam efekt, z dowolnego ekranu.

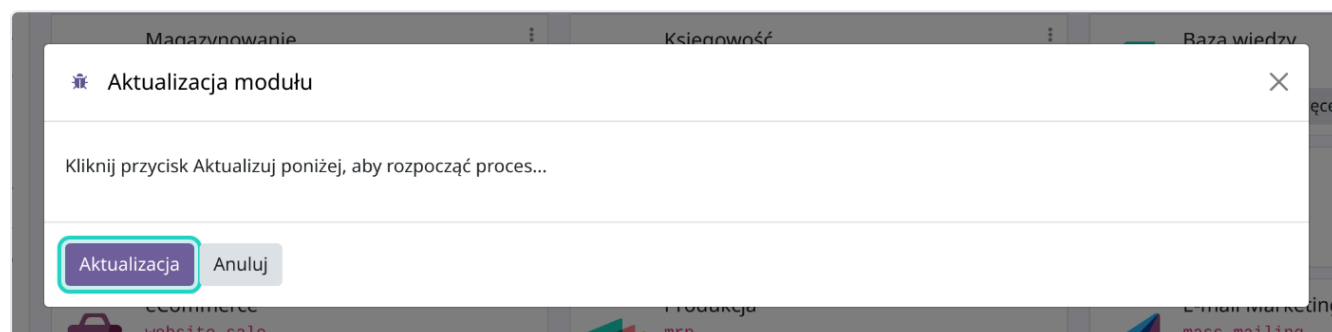
KROK 4 Zainstalować moduł z poziomu Odoo

Proszę otworzyć menu **Aplikacje**. Wraz z trybem dewelopera u góry pojawiły się dwie dodatkowe pozycje.



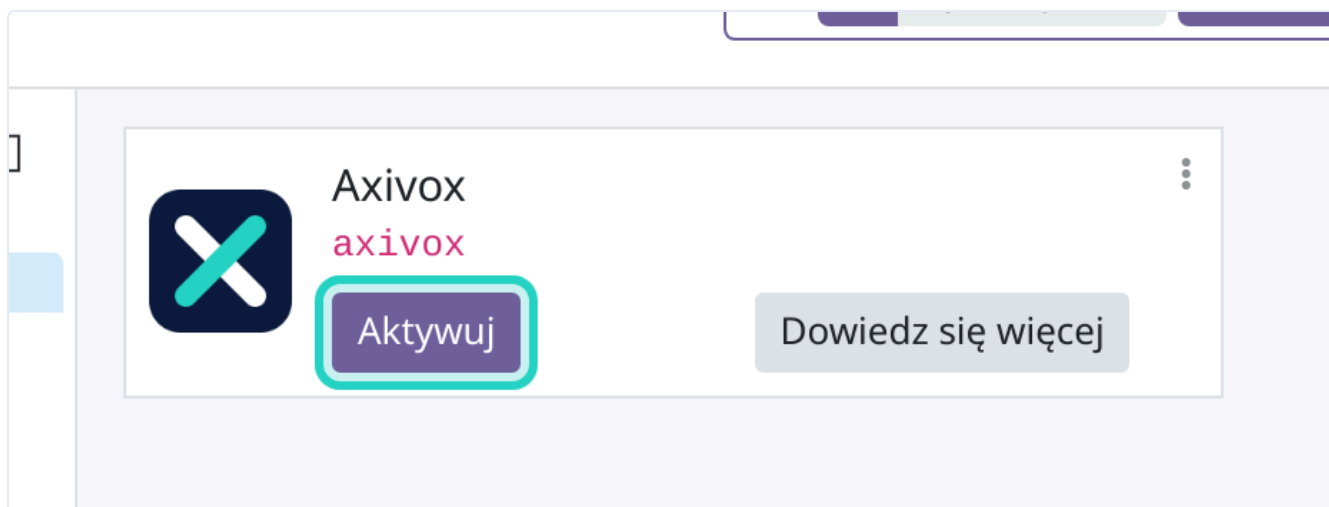
Zaktualizuj listę aplikacji, w górnym pasku.

Kliknąć i potwierdzić. Odoo czyta katalog modułów na nowo; bez tego moduł pozostaje niewidoczny.



Potwierdzenie. Operacja nie narusza żadnych Państwa danych.

Następnie wpisać **Axivox** w wyszukiwarce. Pojawi się kafelek modułu. Kliknąć **Aktywuj**.



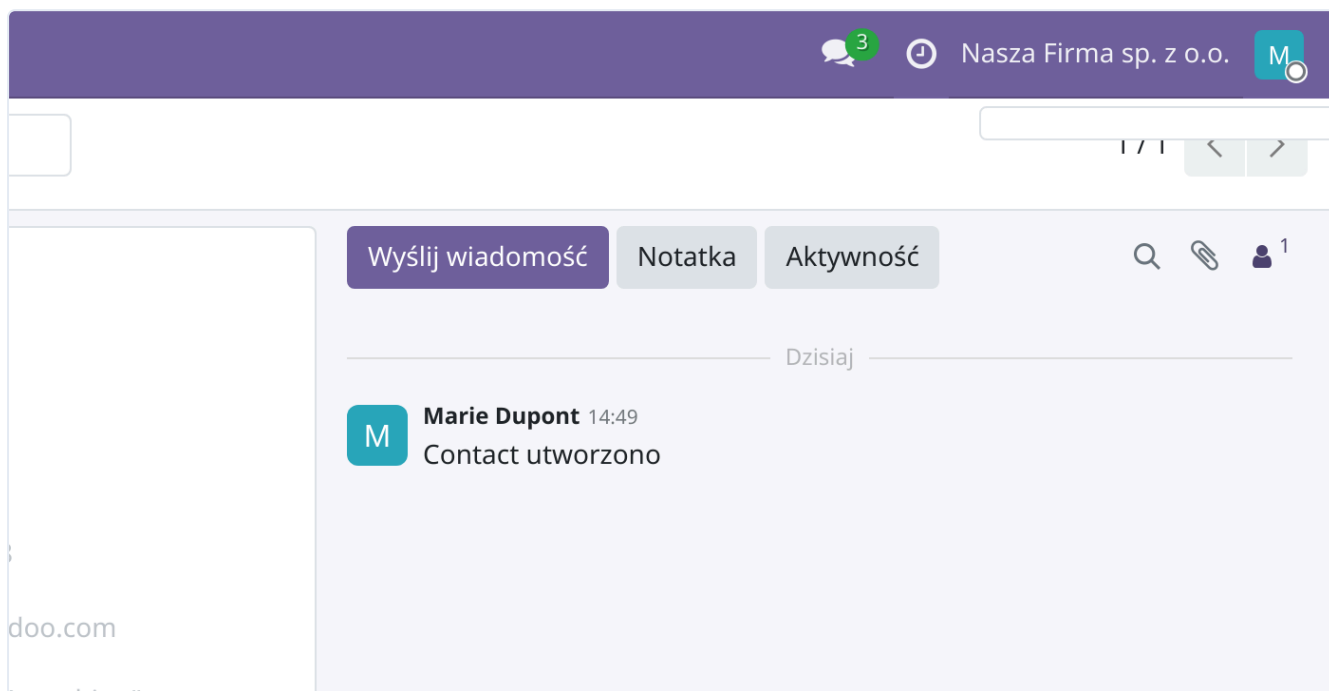
Kafelek modułu na liście aplikacji.

Instalacja trwa kilka sekund. Potem na liście aplikacji pojawia się menu **Axivox**.

KROK 5 Utworzyć klucz API w Odoo

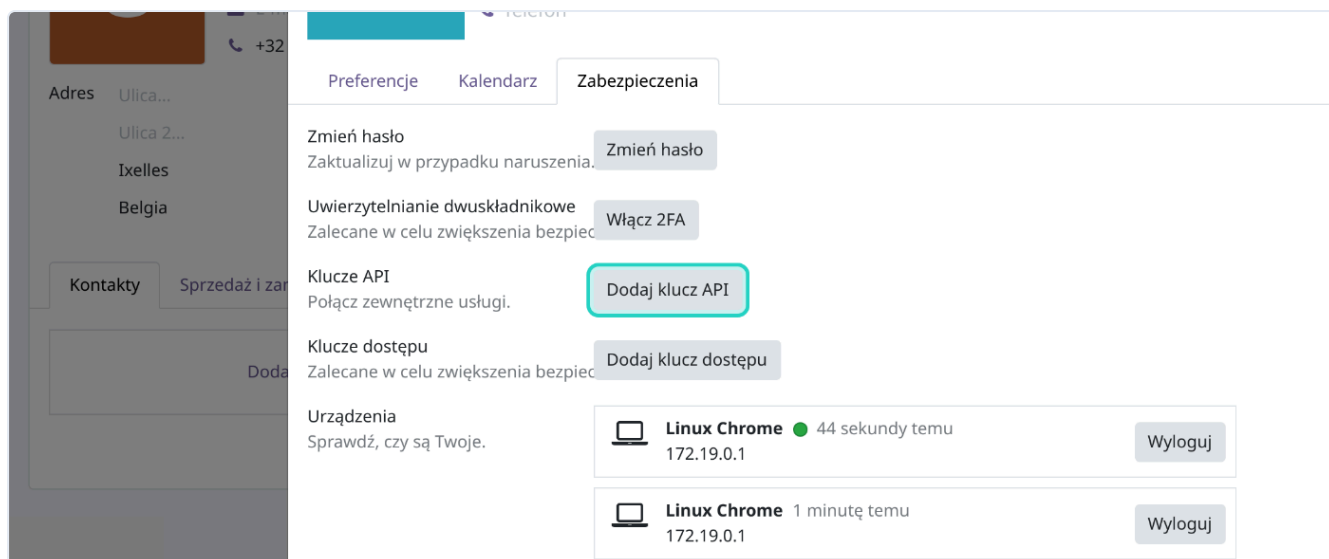
Ten klucz pozwala Axivox zapisywać połączenia w Państwa Odoo. Proszę utworzyć go na koncie, które ma figurować jako autor tego, co Axivox zapisuje. Konto przeznaczone wyłącznie do integracji sprawdza się dobrze.

Otworzyć menu pod swoim nazwiskiem, w prawym górnym rogu, a potem **Moje preferencje**.



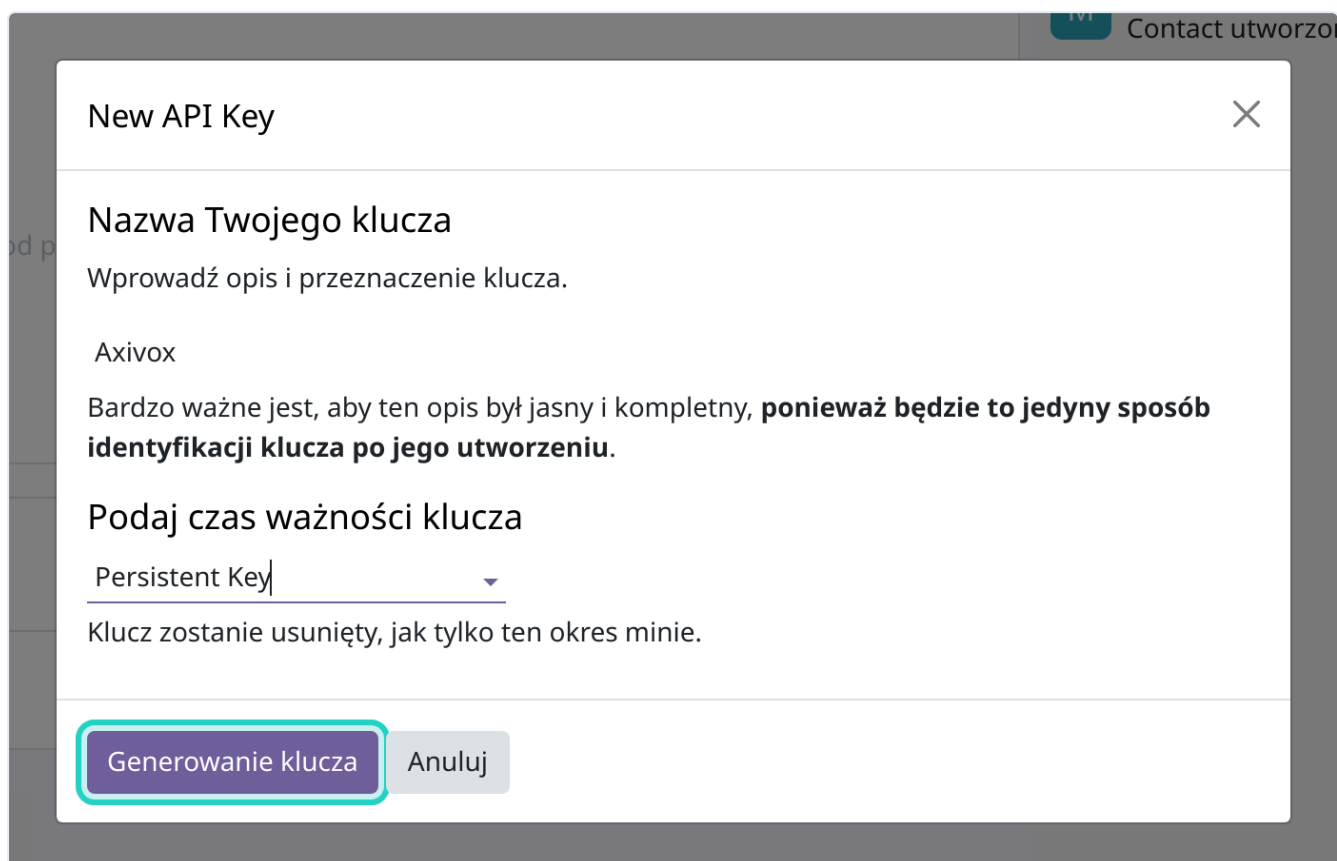
Menu konta, w prawym górnym rogu ekranu.

W formularzu, który się otworzy, przejść na zakładkę **Zabezpieczenia**, a potem **Dodaj klucz API**.



Zakładka **Zabezpieczenia** i przycisk tworzący klucz.

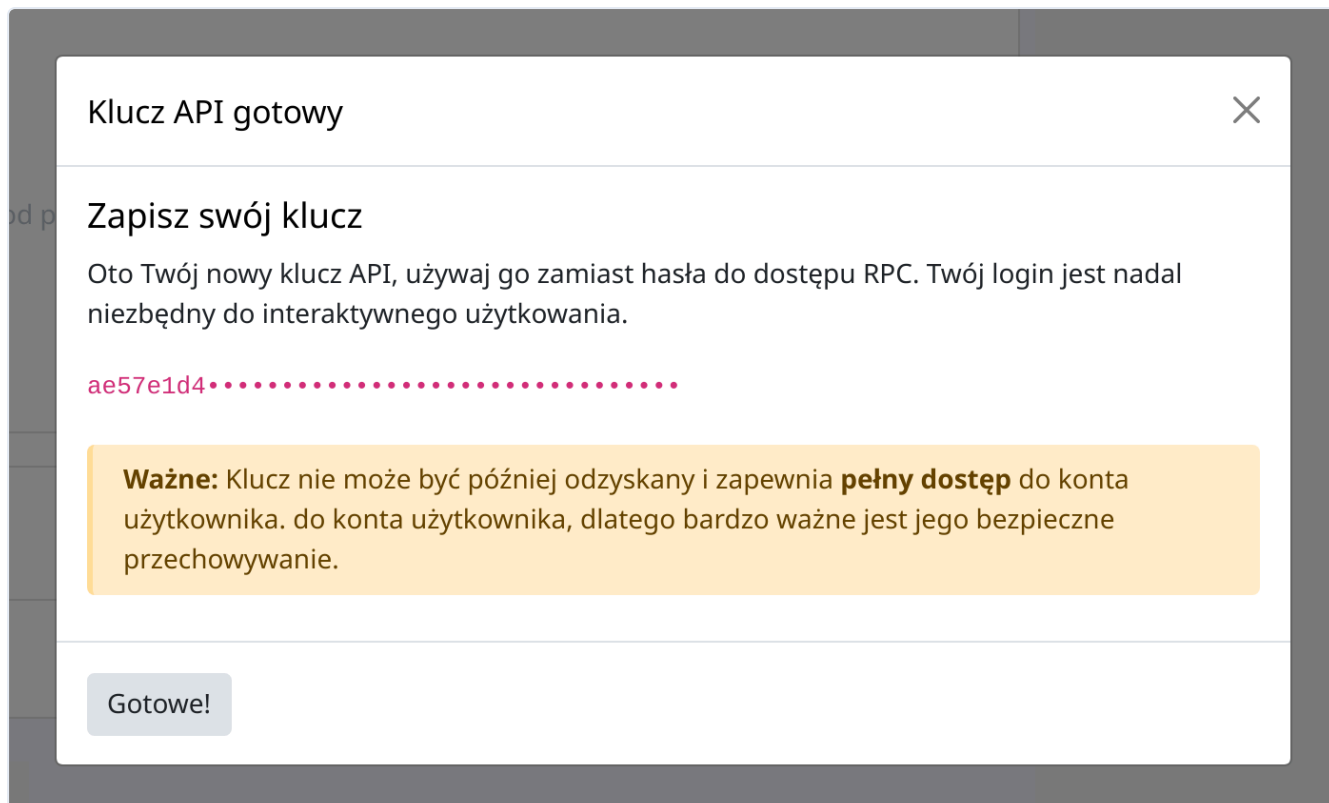
Odoo poprosi o hasło, a potem o opis. Proszę wpisać na przykład łącznik Axivox: to jedyny sposób, by rozpoznać ten klucz później.



Opis klucza. Służy do jego rozpoznania, nie do łączenia się.

Proszę wybrać « Persistent Key » jako okres ważności. Odoo domyślnie proponuje jeden dzień. Klucz, który wygaśnie, z dnia na dzień przerywa napływ połączeń, bez innego znaku niż test połączenia, który zaczyna się nie udawać.

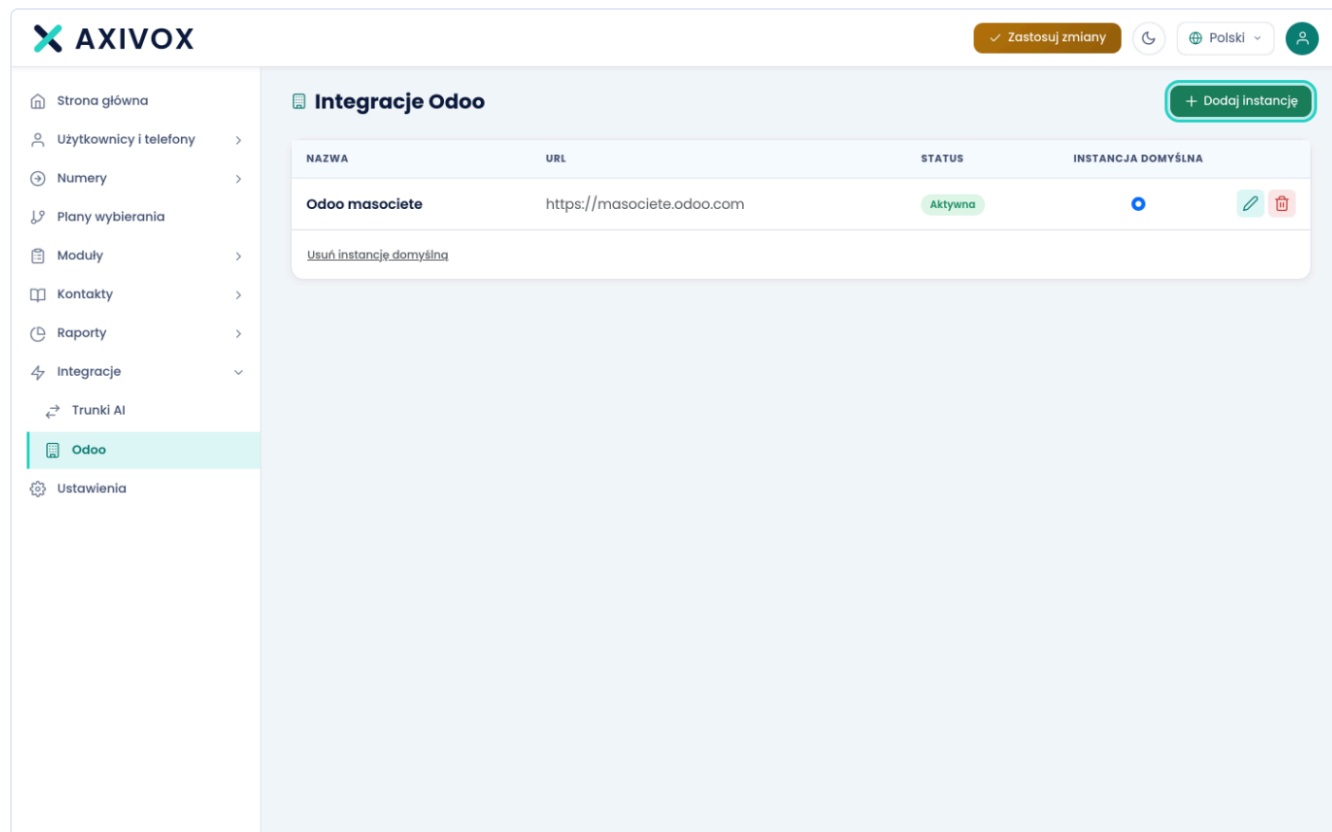
Klucz pokazuje się tylko raz. Proszę go od razu skopiować. Po zgubieniu trzeba utworzyć nowy. Daje pełny dostęp do konta, na którym powstał, więc należy traktować go jak hasło.



Klucz po utworzeniu. Ten na zrzucie jest zasłonięty.

KROK 6 Zgłosić swoje Odoo w portalu Axivox

Proszę zalogować się na **manage.axivox.com**, otworzyć **Integracje Odoo** i kliknąć **Dodaj instancję**.



Ekran **Integracje Odoo** w portalu. Kilka Odoo może istnieć obok siebie.

Proszę wypełnić pięć pól sekcji **Połączenie**:

POLE	CZEGO OCZEKUJE
Nazwa	Nazwa, którą Państwo nadają temu Odoo. Służy tylko Państwu.
URL instancji	Pełny adres, na przykład <code>https://mojafirma.odoo.com</code> .
Login	Adres logowania konta, na którym właśnie powstał klucz.
Klucz API	Klucz skopiowany w poprzednim kroku.
Baza danych	Techniczna nazwa bazy. Często różni się od poddomeny: lepiej użyć przycisku Wypisz bazy danych niż zgadywać.

AXIVOX

Zastosuj zmiany

Polski

Strona główna

Użytkownicy i telefony

Numery

Plany wybierania

Moduły

Kontakty

Raporty

Integracje

Trunki AI

Odoo

Ustawienia

Nowa instancja Odoo

Połączenie

NAZWA

Nasze Odoo

URL INSTANCJI

https://masociete.odoo.com

Pełny adres, np. https://mojafirma.odoo.com

IDENTYFIKATOR

marie.dupont@masociete.be

KLUCZ API

.....

Wygenerowany w Odoo: Preferencje → Bezpieczeństwo konta → Klucze API

BAZA DANYCH

masociete

Wypisz bazy danych

Techniczna nazwa bazy danych (często inna niż subdomena). Widoczna przez /web/database/list.

Przetestuj połączenie

Funkcje

☒ Instancja aktywna

Wyłącz, aby wstrzymać wszelką synchronizację z tą instancją.

☐ Identyfikuj dzwoniących

Wyszukuje kontakt dla wszystkich połączeń przychodzących, także tych, które nie przechodzą przez plan wybierania. Znaleziona nazwa jest zapamiętywana, więc kolejne

Wypełniony formularz, przed testem. Wartości na tym zrzucie są zmyślone.

Kliknąć **Testuj połączenie**.

Plany wybierania

Moduły

Kontakty

Raporty

Integracje

Trunki AI

Odoo

Ustawienia

Nasze Odoo

URL INSTANCJI

https://masociete.odoo.com

Pełny adres, np. https://masociete.odoo.com

IDENTYFIKATOR

marie.dupont@masociete.be

KLUCZ API

.....

Wygenerowany w Odoo: Preferencje → Bezpieczeństwo konta → Klucze API

BAZA DANYCH

masociete

Wypisz bazy danych

Techniczna nazwa bazy danych (często inna niż subdomena). Widoczna przez /web/database/list.

Przetestuj połączenie

Połączenie udane (uid 2)

Edycja Community 19

Dziennik połączeń axivox.call

✓ phone_number

✓ direction

✓ state

✓ start_date

✓ end_date

✓ partner_id

✓ user_id

✓ summary

✓ transcript

✓ transcription_status

✓ did

✓ talk_duration_s

✓ sentiment

✓ escalation

✓ themes

Funkcje

☒ Instancja aktywna

Wyłącz, aby wstrzymać wszelką synchronizację z tą instancją.

☐ Identyfikuj dzwoniących

Wyszukuje kontakt dla wszystkich połączeń przychodzących, także tych, które nie przechodzą przez plan wybierania. Znaleziona nazwa jest zapamiętywana, więc kolejne połączenia z tego samego numeru są natychmiastowe. Wyszukiwanie ma pół sekundy, zanim połączenie ruszy dalej: przy pierwszym połączeniu z nieznanego numeru nazwa może więc nie pojawić się i być widoczna dopiero od następnego.

☐ Pokazuj nazwę kontaktu

Udany test na Odoo 19. Pojawiają się edycja, wersja i rozpoznany dziennik połączeń, a potem lista pól, które Axivox będzie mógł wypełnić.

Instalacja pakietu Axivox w Odoo.sh 19

Axivox · page 9/14

Test robi więcej niż sprawdzenie hasła. Zapisuje to, co Państwa Odoo potrafi przyjąć, i właśnie ta lista jest później używana. Dodaje też konto łączące do grupy, która pozwala mu zapisywać połączenia całego zespołu; bez niej mogłoby składać tylko własne.

Zapisać. Sekcja **Funkcje** decyduje potem, co Axivox robi z tym Odoo:

USTAWIENIE	SKUTEK
Instancja aktywna	Odnaczyć, by wstrzymać każdą wymianę z tym Odoo, bez utraty konfiguracji.
Rozpoznawanie dzwoniących	Nazwa kontaktu z Odoo pojawia się przy połączeniach przychodzących.
Zapisywanie połączeń	Każde połączenie staje się wpisem w dzienniku połączeń. To główne ustawienie.
Publikowanie transkrypcji i analizy	Tekst rozmowy i jej analiza trafiają na kartotekę kontaktu, jeśli konto Axivox nimi dysponuje.
Dołączanie nagrania	Plik dźwiękowy towarzyszy tej wiadomości. Pojawia się tylko wtedy, gdy publikowana jest także transkrypcja.

Użytkownicy i telefony

Numery

Plany wybierania

Moduly

Kontakty

Raporty

Integracje

Trunkl AI

Odoo

Ustawienia

Polączenie

NAZWA

Nasze Odoo

URL INSTANCJI

https://masociete.odoo.com

Pełny adres, np. https://masociete.odoo.com

IDENTYFIKATOR

marie.dupont@masociete.be

KLUCZ API

.....

Wygenerowany w Odoo: Preferencje → Bezpieczeństwo konta → Klucze API

BAZA DANYCH

masociete

Wypisz bazy danych

Techniczna nazwa bazy danych (często inna niż subdomena). Widoczna przez /web/database/list.

Przetestuj połączenie

Połączenie udane (uid 2)

Edycja Community 19

Dziennik połączeń axivox.call

✓ phone_number

✓ direction

✓ state

✓ start_date

✓ end_date

✓ partner_id

✓ user_id

✓ summary

✓ transcript

✓ transcription_status

✓ did

✓ talk_duration_s

✓ sentiment

✓ escalation

✓ themes

Funkcje

Instancja aktywna

Wylącz, aby wstrzymać wszelką synchronizację z tą instancją.

Identyfikuj dzwoniących

Sekcja **Funkcje**, pod połączeniem.

KROK 7 Sprawdzić, że wszystko działa

Proszę zadzwonić albo dać się połączyć. W ciągu minuty rozmowa pojawi się w menu **Axivox** Państwa Odoo.

Axivox

Calls

3

Nasza Firma sp. z o.o.

M

Calls

szukaj...

1-10 / 10

☐ Start Date	Direction	Phone Nu...	Contact	Responsible	Duration	State	Sentiment	Summary	
☐ 21 wrz, 17:18	Outgoing	+32 2 000 ...	Studio Marchal	Marie Du...	140	Terminated	Neutral	Wyjaśnienie kwestionowanej pozycji; klient jest zadowolony z odpowiedzi.	
☐ 21 wrz, 14:34	Incoming	+32 2 000 ...	Kancelaria Vande...	Marie Du...	512	Terminated	Positive	Klient zapowiada podpisanie umowy w przyszłym tygodniu.	
☐ 21 wrz, 13:45	Incoming	+32 2 000 ...	Piekarnia Lemaire	Marie Du...	0	Missed			
☐ 21 wrz, 10:41	Outgoing	+32 2 000 ...	Warsztat Peeters	Marie Du...	233	Terminated	Positive	Warsztat potwierdza zamówienie części, odbiór w czwartek.	
☐ 21 wrz, 8:33	Incoming	+32 2 000 ...	Apteka Parkowa	Marie Du...	421	Terminated	Neutral	Pytanie o godziny dostaw w sobotę; odpowiedź udzielona.	
☐ 18 wrz, 16:18	Outgoing	+32 2 000 ...	Stolarnia Dubois	Marie Du...	95	Terminated	Positive	Spotkanie potwierdzone na wtorek 9, w celu pomiarów.	
☐ 18 wrz, 15:25	Incoming	+32 2 000 ...	Studio Marchal	Marie Du...	187	Terminated	Negative	Klient kwestionuje pozycję na fakturze 2026-118; do sprawdzenia przez księgo...	
☐ 18 wrz, 14:38	Incoming	+32 2 000 ...	Warsztat Peeters	Marie Du...	0	Missed			
☐ 18 wrz, 12:22	Outgoing	+32 2 000 ...	Kancelaria Vande...	Marie Du...	654	Terminated	Neutral	Przypomnienie o ofercie z poniedziałku; klient prosi o czas do piątku.	
☐ 18 wrz, 11:09	Incoming	+32 2 000 ...	Piekarnia Lemaire	Marie Du...	312	Terminated	Positive	Zamówienie 40 kanapek na czwartek, dostawa potwierdzona na 11.	
2554									

Dziennik połączeń. Nieodebrane wyróżniają się na czerwono, a nastrój odczytany z rozmowy widnieje jako plakietka.

Rozmowa otwiera się jak każdy wpis Odoo: obydwa czasy, kontakt, analiza, podsumowanie, a potem transkrypcja.

calls
+32 2 000 40 44

+32 2 000 40 44

Contact	Studio Marchal	Start Date	21 wrz, 17:18
Responsible	Marie Dupont	End Date	21 wrz, 17:20
Direction	Outgoing	Duration ?	140
Axivox Number ?	+32 2 000 00 00	Talk Duration ?	118
State	Terminated	Duration (hours) ?	00:02
		Transcription Status	Done

ANALYSIS

Sentiment ?	Neutral
Escalation Suggested ?	☐
Themes ?	faktura

SUMMARY

Wyjaśnienie kwestionowanej pozycji: klient jest zadowolony z odpowiedzi.

TRANSCRIPT

Agent: Dzień dobry, wracam do sprawy faktury 118.
 Dzwoniący: A tak, dziękuję.
 Agent: Ta pozycja to dojazd z 3 września.
 Dzwoniący: W porządku, teraz jest jasne.

Wyślij wiadomość **Notatka**

Dzisiaj

M Marie Dupont 14:49
Call utworzono

Szczegóły jednej rozmowy.

Każda kartoteka kontaktu nosi też liczbę swoich połączeń i otwiera własną historię.

Axivox Calls

Nowe Klienci **Studio Marchal**

Calls 2

Studio Marchal

Adres Ulica...
 Ulica 2...
 Ixelles Stan Kod poczt...
 Belgia

NIP ? np. PL1234563218

Strona internetowa np. https://www.odoo.com

Tagi np. "B2B", "VIP", "Konsulting", ...

Kontakty Sprzedaż i zamówienia Notatki

Dodaj Kontakt

Wyślij wiadomość **Notatka** **Aktywność**

Dzisiaj

M Marie Dupont 14:49
Contact utworzono

Przycisk **Calls** u góry kartoteki kontaktu, z liczbą połączeń. Otwiera historię tego kontaktu.

Ekrany modułu są po angielsku. Jego etykiety świadomie powtarzają te z dziennika połączeń Odoo, który nosi te same nazwy. Reszta Państwa Odoo pozostaje nietknięta.

Rozmowa, która do nikogo nie należy, nie pojawia się na niczyjej liście. Axivox przypisuje rozmowę temu użytkownikowi Odoo, którego adres logowania odpowiada adresowi e-mail numeru wewnętrznego w Axivox. Jeśli te dwa się różnią, rozmowa powstaje i trafia do kontaktu, ale żaden użytkownik nie widzi jej wśród « swoich » rozmów. Proszę sprawdzić adresy numerów wewnętrznych w portalu Axivox, zanim uznają Państwo, że coś się zepsuło.

Aktualizacja później

Odoo nigdy nie pobiera nowej wersji modułu od innego dostawcy. Ekran **Aplikacje** czyta tylko to, co już jest na serwerze, i proponuje aktualizację, gdy znajdzie tam numer wersji wyższy niż zapisany przy instalacji. Najpierw pliki, potem Odoo.

1. Zaktualizować submoduł i wysłać zmiany: Odoo.sh sam przebuduje gałąź.
2. W **Aplikacje** znaleźć Axivox i kliknąć **Aktualizuj**.
3. Wrócić do portalu Axivox i ponownie uruchomić **Testuj połączenie**.

Trzeci krok nie jest opcjonalny. Axivox wysyła do Państwa Odoo tylko te pola, co do których widział, że są przyjmowane, a ta lista powstaje w chwili testu połączenia. Dopóki test nie zostanie powtórzony, wersja przynosząca nowe pola zobaczy je po cichu odrzucone.

Nie należy odinstalowywać modułu po to, by go zainstalować na nowo. Odinstalowanie kasuje Państwa rozmowy. Aktualizacja je zachowuje i zostawia nowe kolumny puste przy rozmowach już zapisanych.

Dodać także softphone

Repozytorium, które właśnie dodano, zawiera drugą aplikację, `axivox_softphone`, która umieszcza softphone w panelu Odoo: kliknięcie numeru dzwoni, a panel otwiera się sam, gdy ktoś dzwoni do Państwa. Jest już na serwerze, wystarczy zainstalować ją z **Aplikacje**. Nie dodaje modelu, pola ani tabeli i nie wymaga konfiguracji: logują się Państwo raz do konta Axivox w panelu.

Ta akurat przechodzi przez « Importuj moduł ». Ponieważ nie niesie kodu, przycisk w interfejsie instaluje ją bez dotykania serwera. To droga opisana w procedurze dla Odoo Online, i tutaj też obowiązuje.

Jeśli coś nie działa

CO PAŃSTWO WIDZĄ

NA CO PATRZEĆ

Modułu nie ma w Aplikacjach

Proszę sprawdzić, czy budowa gałęzi się skończyła i jest zielona, a potem powtórzyć **Zaktualizuj listę aplikacji**.

Budowa się nie udaje

Najczęściej gałąź submodułu nie odpowiada wersji Odoo projektu. Dziennik budowy Odoo.sh wskazuje winny moduł.

Test połączenia się nie udaje

Najczęściej nazwa bazy: na Odoo.sh nosi nazwę gałęzi. Proszę użyć **Wypisz bazy danych**. Potem sprawdzić, czy klucz API należy do konta podanego w **Login**.

Rozmowy nie docierają do Odoo

Proszę sprawdzić, czy **Zapisywanie połączeń** jest zaznaczone na instancji, w portalu Axivox. To najczęstsza przyczyna.

Rozmowy są, ale nie należą do nikogo

Adres e-mail numeru wewnętrznego w Axivox musi odpowiadać adresowi logowania użytkownika Odoo. Bez zgodności rozmowa zostaje bez właściciela, zamiast zostać przypisana przypadkowo.

Ta sama rozmowa dwa razy

Aplikacja Phone od Odoo i ten moduł są zainstalowane obie. Proszę zostawić jedną.

Pytanie? Opiekun konta Axivox odpowiada w sprawie obu aplikacji, tak jak i reszty Państwa instalacji. www.axivox.com

Zrzuty ekranu w tym dokumencie powstały na Odoo 19 po polsku.